

GEBRUIKSAANWIJZING (NL)

PSPA 60-103 Oslo Regenpak

CE PSP Safety Products
CAT I Artikelcode: 60-103
 Versie nr.: 07-2024

Importeur: President Safety B.V.,
 Postbus 100, 3220 AC Hellevoetsluis / NL
 www.presidentsafety.nl

Lees deze gebruiksaanwijzing altijd zorgvuldig door voordat u de werkkleding gaat gebruiken. Bewaar deze gebruiksaanwijzing altijd goed, zodat u deze op ieder gewenst moment kunt raadplegen. Neem contact met uw leidinggevende of uw veiligheidskundige indien er twijfel is over uw werkkleding in relatie tot uw werksituatie.

Omschrijving/eigenschappen

Deze kleding voldoet aan de Europese Verordening 2016/425 Cat I en voldoet tevens aan de Europese normen die op dit kledingstuk van toepassing zijn. In het label, wat u terug kunt vinden in uw kledingstuk, kunt u op basis van de pictogrammen en de bijbehorende uitslagen exact nagaan aan welke normeringen u aangekochte werkkleding voldoet. Bij de uitleg van de pictogrammen in deze gebruiksaanwijzing vindt u meer informatie over desbetreffende norm.

Hoofd materiaal: 100% PU
Kleur: blauw
Beschikbare maten: S t/m 3XL
 EN 343:2019

Markering kledingstuk

Label: fabrikant, modelnummer, CE-markering, materiaal, maat. Op het label in het kledingstuk staan de nodige gegevens vermeld voor de traceerbaarheid van het kledingstuk: Artikelnummer/P.O. nummer.

UITLEG PICTOGRAMMEN

EN 343:2019 Beschermende kleding tegen regen

De EN 343:2019 norm legt de eisen en testmethoden vast voor materialen en naden van kleding, die beschermen tegen neerslag (regen en sneeuw), mist en de vochtigheid van de grond. Bij werkkleding conform de EN 343:2019 norm zijn de waterdichtheid en de waterdamp-doorlaatbaarheid van het grootste belang. Deze parameters worden altijd bij het pictogram vermeld. De naden zijn waterdicht afgewerkt volgens de hoogste klasse.

X = Klasse voor waterdichtheid, van klasse 1 tot 3 (zie label voor juiste klasse)
 Y = Klasse voor waterdampdoorlaatbaarheid, van klasse 1 tot 3 (zie label voor juiste klasse)

Zie onderstaande tabel voor classificatie van waterdampweerstand en weerstand tegen waterpenetratie:

X of y (see label)	x: resistance to water penetration (M)	y: water vapour resistance (Ret: m ² .Pa/W)
Class 1	≥ 0.8	Ret > 40
Class 2	≥ 0.8	25 < Ret ≤ 40
Class 3	≥ 1.3	15 < Ret ≤ 25
Class 4	≥ 2	Ret ≤ 15

X-waarde: waterdichtheid:

Bij de X-waarde zijn er drie klassen. Hierbij is 3 de hoogste klasse (dus het meest waterdicht) en 1 de laagste. Er wordt een bepaalde hoeveelheid water onder druk op het doek (in combinatie met insert) aangebracht en afhankelijk van de hoeveelheid druk die het doorstaat wordt de klasse bepaald.

Y-waarde: waterdampdoorlatendheid:

De Y-waarde geeft het ademende vermogen van de stof (alle lagen die bij het product gebruikt worden) aan. Ook voor het ademende vermogen zijn er drie klassen. Klasse 1 is de laagste waarde en klasse 3 de hoogste. Klasse 1 kleding heeft een beperkte draagtijd. De volgende tabel is een richtlijn om het effect van de waterdampdoorlatende eigenschap op de aanbevolen continue draagtijd van een kledingstuk binnen omgevingen met verschillende temperaturen te illustreren.

Temperatuur werkomgeving (°C)	25	20	15	10	5
Aanbevolen maximum continue draagtijd (min.)	60	75	100	240	N/A

Belangrijke aanbevelingen voor juist gebruik van de kleding

- De gebruiker van de kleding mag geen wijzigingen aanbrengen aan het kledingstuk. Eventuele aanpassingen of herstellingen (bijvoorbeeld het aanbrengen van logo's of badges) moeten altijd worden uitgevoerd door getraind personeel
- Controleer bij het kopen van uw werkkleding altijd of u het juiste type kleding heeft en of u de juiste maat gekozen heeft. Kledingstukken die te ruim of te strak zitten veroorzaken een beperkte bewegingsvrijheid en bieden daardoor niet altijd de juiste mate van bescherming. De maat staat altijd aangegeven in het label van het kledingstuk
- Indien het kledingstuk is voorzien van een capuchon dan moet deze tijdens het werk altijd opgezet worden of opgeborgen worden in de kraag als die mogelijkheid er is. De capuchon mag nooit loshangen als dit gevaar op kan leveren
- Controleer de kleding altijd goed voor elk gebruik of er geen zichtbare beschadigingen zijn, zoals gaatjes, scheuren, verkleuring, etc. Bij twijfel moet het kledingstuk altijd vervangen en vernietigd worden. Het veilig vernietigen, recycleren of wegdoen van het beschadigde

kledingstuk kan gebeuren door mechanische vernietiging of verbranding in een gespecialiseerd instituut

- Vervuilde kleding kan eventueel leiden tot vermindering van de bescherming. Mocht op zeker moment uw kleding niet meer schoon worden dient u deze direct te vervangen
- Maak de kleding altijd helemaal los bij het aen- en uittrekken. Bij het aantrekken van uw kleding dient alles altijd goed afgesloten te zitten. Jas- en dienen altijd over een broek gedragen te worden. Zorg voor een goede bescherming ter hoogte van enkels en polsen
- Voor zover bekend bevinden er zich in het materiaal geen stoffen die een allergische reactie teweeg zouden kunnen brengen
- Bij kenmerken (vergelijkbaar met verbranding door de zon (UV-straling)) kan het zijn dat de UV-stralen door de kleding heen komen. In dat geval dient het kledingstuk vervangen te worden door beter beschermende kleding
- Draag er zorg voor dat andere kledingstukken of bepaalde apparatuur niet de reflecterende elementen afdekken (Geldt alleen voor reflectie kleding)
- Wanneer reflecterende banden beschadigd zijn, is de signalisatie niet meer gegarandeerd. Dit geldt ook wanneer de fluorkleur teveel vervaagd is (Geldt alleen voor reflectie kleding)

Onderhoudsinstructies

De specifieke wasvoorschriften van uw kledingstuk worden altijd op het label van het desbetreffende kledingstuk vermeld. Het respecteren van de wasvoorschriften verhoogt de levensduur van de kleding.

- Bij samengestelde kleding moet elk deel afzonderlijk gewassen worden volgens zijn eigen wasvoorschriften
- Als verschillende onderdelen samen gewassen worden, moeten altijd de mildste wasvoorschriften gevolgd worden
- Ritzen, drukknopen en klittenband altijd sluiten voordat het kledingstuk gewassen wordt om beschadigingen te voorkomen
- Het kledingstuk nooit nat opbergen
- Wasverzachters mogen niet gebruikt worden en ook geen wasmiddelen die bleekmiddel bevatten. De chemische invloed hiervan kan de stof van het kledingstuk verzwakken
- Na het wassen moet de kleding altijd goed gespoeld worden, zodat alle eventuele resten van wasmiddelen verwijderd worden
- Door het vele gebruik en reinigingen kan de efficiëntie van de water- en vuilafstotende laag verminderen. Bij onvoldoende afstoting kan een her applicatie (bijv. door een commerciële wasserij) deze werking opnieuw optimaliseren. Het is noodzakelijk na iedere X (zie label) onderhoudsbeurten, een her applicatie van een water/vuilafstotende finish uit te voeren
- De aangegeven maximum aantal wascycli is niet de enige factor met betrekking tot de levensduur van het kledingstuk. De levensduur is ook afhankelijk van het gebruik en opslag, etc.
- Specifieke instructies voor industrieel onderhoud van de kleding kunnen bij de fabrikant opgevraagd worden.

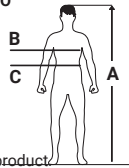
- ☑ **Wassen:** De maximale toegelaten wassertemperatuur (40°C) staat in het bad vermeld.
- ☒ **Bleken:** Het gebruik van bleekmiddelen is niet toegestaan voor het onderhoud of desinfectie van de kleding.
- ☒ **Drogen:** Het kledingstuk mag niet in de droger gedroogd worden
- ☒ **Strijken:** Het kledingstuk mag niet gestreken worden
- ☒ **Professioneel reinigen:** Niet chemisch reinigen

Let op! Het niet respecteren van bovenstaande onderhoudsinstructies kan leiden tot verminderde bescherming. Wilt u meer informatie over de onderhoudsvoorschriften, herstel- en/of veilige vernietigingsmethoden, neemt u dan contact op met uw leverancier.

Maataanduiding (conform EN ISO 13688:2013+A1:2021)

A = totale lichaamslengte in cm
 B = borstomtrek in cm
 C = lendentrek in cm

Het aantal cm wat correspondeert met een bepaalde maat, kunt u terugvinden in het label van het kledingstuk inclusief de beschikbare maten voor het product.



Opslagvoorschriften

De kleding dient op een schone, koude en droge plaats en niet gecompriemd te worden bewaard in de originele verpakking. Stel de kleding niet bloot aan direct zonlicht. Berg de kleding nooit nat op, altijd eerst hangend laten drogen. Let er op dat de verpakking en het kledingstuk bij het versturen niet beschadigd worden.

Aanvullende informatie

Importeur: President Safety B.V.,
 Postbus 100, 3220 AC Hellevoetsluis / NL
 www.presidentsafety.nl

USER INSTRUCTION (EN)

PSPA 60-103 Oslo Rainsuit

CE PSP Safety Products
CAT I Article code: 60-103
 Version nr.: 07-2024

Importer: President Safety B.V.,
 P.O. Box 100, 3220 AC Hellevoetsluis / NL
 www.presidentsafety.nl

Always read these user instructions carefully before you use the workwear. Keep these instructions for use safe at all times so that you can consult them whenever you want. Contact your supervisor or your safety expert if there is any doubt about your workwear in relation to your work situation.

Description/characteristics

This workwear complies with the European Regulation 2016/425 cat I and also conforms to the European standards that apply to this garment. Based on the pictograms and associated values shown in the label which you can find in your garment, you can check exactly to which standards your purchased workwear conforms. You will find more information about the relevant standard in the explanation of the pictograms in these instructions for use.

Main material: 100% PU
Color: blue
Available size: S t/m 3XL
 EN 343:2019

Garment marking

Label: manufacturer, model number, CE mark, material, size. The label in the garment contains the necessary information for the traceability of the garment: Article number/P.O. number.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS

EN 343:2019 Protective clothing against rain

The EN 343:2019 standard specifies the requirements and test methods for clothing materials and seams which protect against precipitation (rain and snow), fog and ground humidity. For workwear that complies with the EN 343:2019 standard, water penetration resistance and water vapour permeability are of the greatest importance. These parameters are always stated next to the pictogram. The seams are watertight finished in accordance with the highest class.

X = Class for water penetration resistance, from class 1 to 3 (see label for correct class)
 Y = Class for water vapour permeability, from class 1 to 3 (see label for correct class)

See the table below for classification of water vapour resistance and resistance to water penetration:

X of y (see label)	x: resistance to water penetration (M)	y: water vapour resistance (Ret: m ² .Pa/W)
Class 1	≥ 0.8	Ret > 40
Class 2	≥ 0.8	25 < Ret ≤ 40
Class 3	≥ 1.3	15 < Ret ≤ 25
Class 4	≥ 2	Ret ≤ 15

X value: water penetration resistance: There are 3 classes for the X value. Where 3 is the highest class (the most waterproof) and 1 the lowest. A certain amount of water is applied, under pressure, to the fabric (in combination with the insert), and the class is determined based on the amount of pressure that it can endure.

Y value: water vapour permeability:

The Y value indicates the breathability of the fabric (all layers used in the product). There are also 3 classes for the breathability. Class 1 is the lowest value and class 3 is the highest. Class 1 has a restricted wearing time. The following table is a guideline to illustrate the effect of the water vapour permeability property on the recommended continuous wearing time for a garment in environments with differing temperatures.

Temperature of the working environment (°C)	25	20	15	10	5
Recommended maximum continuous wearing time (min.)	60	75	100	240	N/A

Important recommendations for proper use of the clothing

- The user of the clothing may not make any changes to the garment. Any adaptations or repairs (for example, the fitting of logos or badges) must always be carried out by trained personnel
- When buying your workwear, always check that you have the correct type of clothing and that you have chosen the correct size. Garments that are too large or too tight cause limited freedom of movement and therefore do not always offer the correct level of protection. The size is always indicated in the garment label
- Always check the clothing properly before each use for any visible defects such as holes, splits, discolouration, etc. When in doubt, the garment must always be replaced and destroyed. The safe destruction, recycling or disposal of the damaged garment can be done by mechanical destruction or incineration in a specialised facility.

- Dirty clothing may lead to possible reduction in the protection. Should your clothing no longer be clean at a certain point, you should replace it immediately

- Always make the clothing completely loose when putting it on and taking it off. When you put your clothing on, everything should be done up properly. Jackets should always be worn over trousers. Make sure you have proper protection at the height of your ankles and wrists
- As far as is known, there are no substances in the material that could cause an allergic reaction.
- Where there are symptoms similar to sunburn (UV radiation), it is possible that the UV rays are coming through the clothing. In that case, the garment should be replaced by better protective clothing
- Make sure that other garments or certain equipment do not cover up the reflective elements (Only applies to reflective clothing)
- When reflective bands are damaged, the warning effect is no longer guaranteed. This applies also when the fluorescent colouring is too faded (Only applies to reflective clothing)

Maintenance instructions

The specific washing instructions for your garment are always stated on the label of the garment in question. Adherence to the washing instructions increases the lifespan of the clothing.

- In the case of combination clothing, each part must be washed in accordance with its own washing instructions
- If different components are washed together, the mildest washing instructions must always be followed
- Always close zips, press studs and Velcro before washing the garment to prevent damage
- Never store the garment wet
- Fabric softeners may not be used, neither may detergents that contain bleach. The chemical effects of these can weaken the fabric of the garment
- After washing, the clothing must always be rinsed well, so that any detergent residue is removed
- A lot of use and many cleanings can reduce the efficiency of the water and dirt repellent layer. In the case of insufficient repellency, a re-application (e.g. by a commercial laundry) can optimally restore this function. It is necessary after every X (see label) maintenance cycles, to carry out a re-application of a water/dirt repellent finish
- The indicative maximum number of wash cycles is not the only factor that influences the lifespan of the garment. The lifespan is also dependent on the usage and storage, etc.
- Specific instructions for industrial maintenance of the clothing can be requested from the manufacturer

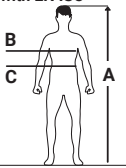
- ☑ **Washing:** The maximum permitted washing temperature (40°C) is shown in the bath.
- ☒ **Bleaches:** The use of bleaching agents is not permitted for the maintenance or disinfection of the clothing.
- ☒ **Drying:** The garment may not be dried in the dryer
- ☒ **Ironing:** The garment may not be ironed
- ☒ **Professional cleaning:** Do not dry clean

Please note! Non-adherence to the above maintenance instructions can lead to reduced protection. If you would like more information about the maintenance instructions, restoration and/or safe destruction methods, please contact your supplier.

Size designation (in accordance with EN ISO 13688:2013+A1:2021)

A = total body length in cm
 B = chest circumference in cm
 C = waist circumference in cm

The number of cm that corresponds to a certain size can be found on the label of the garment including the available sizes for the product.



Storage conditions

The clothing should be kept in a clean, cool and dry place and not kept compressed in its original packaging. Do not expose the clothing to direct sunlight. Never store the clothing wet, always hang it to dry first. Make sure that the packaging and the garment are not damaged during shipping.

Further information

Importer: President Safety B.V.,
 P.O. Box 100, 3220 AC Hellevoetsluis
 The Netherlands
 www.presidentsafety.nl

